**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 37 (1957)

Heft: 3

Artikel: Les échanges franco-suisses en 1956

Autor: Weissenbach, Henri

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-887814

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Les échanges franco-suisses en 1956

Exportations françaises vers la Suisse : 950 millions de francs suisses

Exportations suisses vers la France : 549 millions de francs suisses

par Henri Weissenbach,
Chef des services d'information
de la Chambre de commerce suisse en France

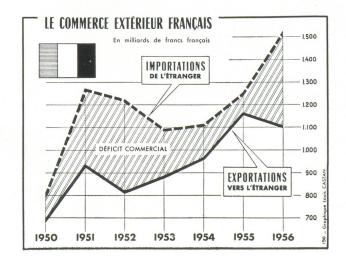
Nous analyserons ici les échanges entre la France métropolitaine, Sarre comprise, et la Suisse; nous étudierons le commerce entre la France d'Outre-Mer et la Suisse dans un prochain numéro de cette revue.

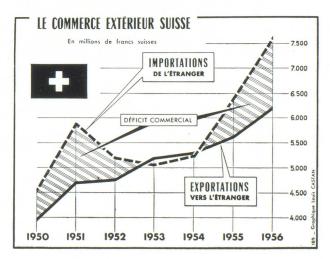
L'année 1956 est une année record dans l'histoire des échanges commerciaux franco-suisses. Jamais en effet les courants dans les deux sens n'avaient atteint un tel volume. Si les exportations françaises vers la Suisse dépassent de plus de 100 millions le niveau le plus élevé qui avait été atteint en 1955, les exportations suisses vers la France sont supérieures de 27 millions au chiffre le plus élevé qu'elles avaient marqué en 1920. Ces résultats records se placent-ils dans le cadre d'une expansion générale du commerce international et correspondent-ils en France et en Suisse à un accroissement de l'offre et de la demande? Pour répondre à ces questions nous allons tout d'abord examiner rapidement le commerce extérieur de ces deux pays.

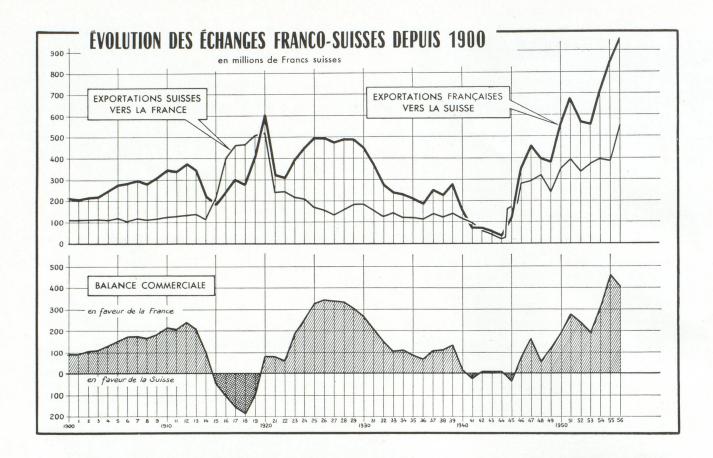
## l° Le commerce extérieur français en 1956

La production industrielle s'est largement accrue pendant l'année 1956; les niveaux de l'emploi et des salaires se sont élevés. Cependant les conditions atmosphériques défavorables au début de l'année et les événements politiques d'Afrique et du Proche-Orient ont gravement porté atteinte à la situation économique. De ce fait les importations se sont élevées à 1.514 milliards de francs en hausse de 267 milliards sur celles de 1955 et dépassent celles de 1951 qui avaient été particulièrement élevées. Mais les exportations non seulement n'ont pas augmenté pour couvrir cet accroissement des achats à l'étranger, mais ont diminué de 5 % passant de 1.161 en 1955 à 1.101 milliards de francs en 1956.

La balance commerciale qui était déficitaire en 1955 de 87 milliards seulement l'est par contre en 1956 de 413 milliards. D'où une augmentation du déficit à l'U. E. P. qui atteint 650 millions de dollars. Dans cette situation la France n'a pas pu accroître la proportion de ses produits libérés qui demeurent fixés à 82,3 %.







#### 2° Le commerce extérieur suisse en 1956

L'année 1956 a été particulièrement favorable à l'économie helvétique, dont l'activité a été très vive dans presque tous les secteurs. Le volume global du commerce extérieur a augmenté de 14,5 % par rapport à 1955 : d'une part les importations se sont accrues de 18,7 % en passant de 6.401 à 7.597 millions de francs suisses; d'autre part les exportations ont enregistré une hausse de 10,3 % en passant de 5.622 à 6.203 millions de francs suisses. Le déficit de la balance commerciale s'est ainsi accru de 615 millions. Comme à l'habitude ce déficit est largement compensé par les soldes actifs provenant de différents postes de la balance des paiements. La position de la Suisse est restée fortement créditrice à l'U. E. P. passant de 441,1 millions de dollars en décembre 1955 à 305,4 millions de dollars en décembre 1956. Signalons enfin que le taux de libération suisse est actuellement de 92,5 %.

#### 3° L'aspect général des échanges franco-suisses en 1956

Au cours des sept dernières années nos échanges commerciaux entre la France et la Suisse ont évolué, en millions de francs suisses, de la manière suivante :

Export. FS.     676,2     567,7     565,2     700,9     845,8     950       Export. SF.     399,6     334,7     371,5     395,0     390,2     549,3	Balance	franç.	+276,6	+233,0	+193,7	+305,9	+455,6	+400,7
	Export.	SF.	399,6	334,7	371,5	395,0	390,2	549,3
1951 1952 1953 1954 1955 1956	Export.	FS.	676,2	567,7	565,2	700,9	845,8	950
			1951	1952	1953	1954	1955	1956

Les livraisons françaises à la Suisse en 1956 sont supérieures de 104,2 millions de francs suisses à celles de 1955; quant aux ventes suisses en France, elles dépassent en 1956 de 159 millions de francs suisses celles de l'année précédente. La balance commerciale est créditrice pour la France de 400,7 millions de francs suisses.

A la première question que nous nous posions au début de cette étude, nous pouvons répondre qu'effectivement les exportations suisses vers la France se sont développées parallèlement à l'augmentation des exportations totales suisses et des importations totales françaises. Si l'on considère les exportations françaises vers la Suisse elles se placent bien dans le sens des importations totales vers la Suisse, mais alors que l'ensemble des exportations françaises vers l'étranger a diminué de 5,2 % de 1955 à 1956, elles ont subi à destination de la Suisse une hausse de 12,3 %.

Dans l'étude que nous avions faite l'année passée sur les échanges franco-suisses en 1955, nous avions constaté qu'après la signature de l'accord commercial du 29 octobre 1955 l'exportation de marchandises françaises à destination de la Suisse avait repris rapidement de l'ampleur et

% 	1.000 fr. s. + 32.118 + 10.129		importations suisses	Machines	1.000 fr. s. 156.451	28,5	1.000 fr. s.	70	expor- tations suisses
12,9				Machines	156.451	90 5	. 00 100		
	⊥ 10 120					20,0	+ 38.462	+ 32,7	11,8
	10.120	+ 9	15,1	Produits chim. et pharm.	97.626	17,8	+37.153	+ 61,4	9,8
12,2	+17.027	+17,1	8,8	Denrées alimentaires	58.051	10,6	+ 22.827	+ 64,8	19,1
12,0	- 5.785	- 5,3	15,0	Instruments et appareils	48.533	8,8	+ 10.521	+ 27,7	10,5
10,1	+ 32.551	+51,3	11,1	Métaux	46.208	8,4	+ 15.782	+ 51,7	11,5
7,1	- 5.898	- 8	10,8	Mat. text. et caoutchouc	42.449	7,7	+ 8.612	+ 25,4	5,3
4,4	- 4.170	- 9,2	25,0	Papiers	33.224	6	+ 9.675	+40,1	27,6
	+ 5.888	+22,4	34,7	Horlogerie	29.878	5,5	+ 11.214	+60,0	2,4
	+ 1.963		15,9	Cuirs, chaussures	10.733	1,9	+ 6.482	+152,2	12,6
2,0	- 323		27,6	Divers	26.126	4,8	- 1.676	- 6	5,8
1,4	+ 364	+ 2,7	11,0	m . 1	- 10 0F0	100			
7,6	+10.671	+17,4	7,1	Total	549.279	100	+159.052	+ 40,8	8,8
	10,1 7,1 4,4 3,4 3,0 2,0 1,4	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$				

que le 4e trimestre de 1955 avait rapidement compensé le « déficit » du 3e trimestre. Par contre, les ventes suisses du 4e trimestre n'avaient pu rattraper le retard du 3e; aussi pensions-nous que la reprise des exportations suisses vers la France ne se manifesterait qu'à partir du 1er trimestre de 1956. Les faits nous ont donné raison qui expliquent ce brusque accroissement des ventes suisses en 1956.

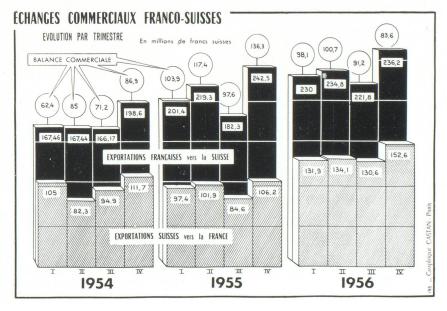
Il peut être intéressant d'examiner l'évolution trimestrielle des échanges français et suisses depuis le niveau le plus bas qu'ils avaient atteint pendant la crise de l'été 1955; les exportations françaises du 3e trimestre, étaient descendues à 182,3 millions de francs suisses et les exportations suisses à 84,6 millions. Quels ont été les accroissements des ventes de part et d'autre au cours du 4e trimestre de 1955 etdes 4 trimestres de 1956 par rapport aux résultats du 3e trimestre 1954? Du côté suisse les ventes se sont élevées de 212,5 millions alors que du côté français elles se sont accrues de 280,8 millions. Ainsi depuis la crise des échanges francosuisses de 1955 les livraisons françaises à la Suisse se sont gonflées plus fortement que le courant contraire.

En 1956 la France se trouve le 3e fournisseur de la Suisse à qui elle

livre 12,5 % de ses importations totales; elle se place au 3º rang des clients de la Confédération en lui achetant 8,8 % de ses ventes totales. De son côté, la Suisse s'inscrit au 10º rang des fournisseurs de la France en lui livrant 3 % de ses importations totales et au 3º rang de ses clients en lui achetant 10 % de ses exportations totales vers l'étranger. Les échanges commerciaux entre la zone franc et la Suisse s'établissent à 980,4 millions de francs suisses pour les ventes françaises marquant ainsi une augmentation de 104,7 millions par rapport à 1955; les ventes suisses atteignent 596,9 millions de francs suisses alors qu'elles s'éle-

vaient à 440,8 millions en 1955 leur accroissement étant de 156,1 millions de francs suisses. La balance commerciale se solde donc en 1956 par un crédit de 383,5 millions de francs en faveur de la France.

La balance des paiements entre la zone franc et la Suisse qui était en 1955 créditrice pour la France de 308,7 millions



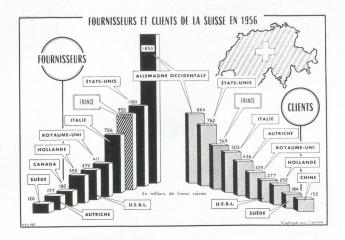
de francs, ne l'est plus, en 1956, que de 198,1 millions de francs suisses.

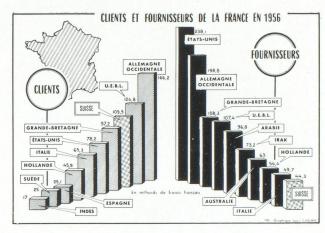
# 4º Structure des courants commerciaux franco-suisses en 1956

a) Les exportations françaises. — Les ventes de produits français en Suisse au cours de l'année 1956 ont subi quelques changements dans leur structure par rapport à 1955.

Les métaux, d'une part, et les matières textiles et caoutchouc, d'autre part, occupent respectivement la  $1^{\rm re}$  et la

EXPORTATIONS SUISSES VERS LA FRANCE (Sarre comprise sauf pour 1938)						EXPORTATIONS FRANÇAISES VERS LA SUISSE (Sarre comprise sauf pour 1938)						
	195	66	1955	1951	1938		195	6	1955	1951	1938	
Marchandises	qx	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	Marchandises	qx	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	1.000 fr. s.	
Machines	118.277	156.451	117.989	111.868	22.658	Métaux	3.285.581	226.723 57.251	194.605 43.377	149.572 4.653	<b>41.872</b> 9.119	
chaudières machines textiles	$1.716 \\ 21.316$	2.381 23.035	$1.789 \\ 18.122$	$\frac{1.624}{19.777}$	872 2.850	fonte et aciers bruts rails et traverses fer rond forgé	108.923 298.187	4.964 18.962 22.509	2.069 16.454 18.049	2.616 18.432 11.384	1.281 3.750 3.383	
machines à coudre (unités) moteurs	16.451 7.928	5.803 8.603	3.619 9.492	6.961 10.265	25 1.724	fers spéciaux bruts . tôles cuivre	414.487 914.853 9.581	$61.708 \\ 6.942$	$49.025 \\ 6.539$	$31.891 \\ 11.824$	7.784 $1.967$	
machines-outils dynamos	27.384 11.933	45.397 10.771	36.995 7.876	17.611 8.395	5.133	métaux précieux  Machines et véhi-	128	8.806	4.827	4.626	4.987	
Produits chim. et	124.044	07 (2(	(0.452	FF (1)	10 107	cules	176.628 85.849	95.815 33.157	63.264 27.802	46.834 19.877	12.709 6.121	
pharmaceutiques . produits pharm	126.044 2.861 571	97.626 25.835 3.467	60.473 16.575 3.171	77.616 12.935 5.453	18.197 1.911 947	machines automobiles (unités)	9.535	60.165	32.532	23.794	4.000	
parfumerie alcool méthylique couleurs aniline	31.372 13.989	6.159 26.986	6.630 $18.222$	7.617 33.069	519 10.894	Matières textiles Caoutchouc	104.740	122.725	113.594	117.155	43.210	
Denrées aliment	167.068	58.051	35.224	38.960	15.826	tissus de coton fils de chanvre, lin .	3.178 7.622	5.637 3.648 6.872	4.959 3.504 6.257	2.754 3.802 5.122	$   \begin{array}{r}     2.053 \\     543 \\     3.694   \end{array} $	
lait en poudre	30.477	14.231	9.541	10.074	981	tissus de soie laine peignée	1.153 21.874	31.454	26.707	30.341	6.949	
pommes et poires	50.261	3.687	526	3.209	443 11.591	fils de laine tissus de laine	10.219 $2.674$	17.273 8.535	12.338 6.898	17.720 11.677	$3.096 \\ 4.893$	
fromages	54.337	29.448	18.139	17.473		boyaux en caout confection	12.744 1.528	6.923 11.168	5.615 9.944	5.242 7.037	964 4.390	
Caoutchouc	38.185	42.449	33.837	47.421	10.516	Matières minérales.		113.594	109.650	77.186	24.799	
fils de coton	843	1.190	1.677	5.791	1.088	argile	417.686 8.219.226	2.055 69.810	1.582 $72.771$	1.691 55.041	$\frac{403}{18.214}$	
tissus de coton broderie de coton	2.290 274	6.482 2.572	5.115 2.100	8.184 3.217	2.587 1.192	houilles, briquette . résidus de pétrole .	1.175.708	19.014	14.655	5.631	1.384	
tissus de soie	576	3.198	2.544	3.023	1.151	- , , , ,	244444	11( 020	99.003	71.175	35.516	
boyaux en caout	4.951 962	2.377 6.772	1.093 6.175	$\frac{2.403}{6.794}$	104	Denrées aliment	2.114.611 771.771	116.030 23.406	16.967	4.449	201	
	002					malt	68.950	3.781	7.097 10.612	6.482 5.177	2.485 7.770	
Instruments, appareils	11.428	48.533	38.012	29.429	6.030	fruits	71.533 110.075	6.409 11.088	9.731	9.809	9.739	
	11.420	40.555	30.012	27.327	0.000	sucre	931.140	46.048	25.086	17.773	594	
machines à écrire (unités)	14.208	5.450	3.544	3.590	681	volailles mortes	997 4.098 2.154	925 $1.256$ $1.162$	1.042 825 1.380	3.925 9.728 783	1.814 1.363 2.028	
machines à calculer $(qx)$	373	3.004	3.026	4.687	312	poissons conservés.	2.134					
compteurs électriques				0.070	1 000	Produits chimiques.	1.068.095 51.300	67.673 15.423	73.571 12.057	43.550 7.734	14.934 3.988	
(qx) appareils électriques	601 4.041	3.265 12.190	2.323 9.303	2.056 7.311	1.822 1.700	produits pharm parfumerie copal, etc	1.248 1.875	4.003 1.862	3.965 15.359	2.630 3.642	1.556 65	
Métaux	84.250		30.426	22.748	14.984	poix, brai sec chlorure de magn	83.564 445.814	1.295 14.235	$\frac{1.380}{14.738}$	$6.729 \\ 4.213$	$632 \\ 7.777$	
raccords outils tout genre	10.710 1.011	4.137 5.244	$2.200 \\ 4.356$	4.021 3.216	2.817 792	B	180.874	32.243	26.355	23.234	9.703	
ouvrages alumin métaux précieux	5.217 589	3.888 5.812	$\frac{3.159}{3.673}$	$2.832 \\ 2.944$	$\frac{498}{1.252}$	Boissons $\begin{cases} \mathbf{n} \mathbf{n} \\ \mathbf{q} \mathbf{x} \\ \end{cases}$ vins en bout. $(\mathbf{q} \mathbf{x})$ .	10.276 4.020	1.405	1.150 19.886	954 18.287	158	
Horlogerie unités	1.054.881		18.664	19.181	13.212	vins en fûts (hl.). vins mousseux (qx)	170.128 0 5.586	9 488	2.130	1.550	8.175 806	
montres (unités)	239 234.884		7.584	7.592	5.619	eau-de-vie . ((qx)		3 548	2.982	2.224	464	
mouvements (unités) boîtes (unités)	90.135 43.930		2.543 203	2.156 389	388 590	Bois	2.318.616	41.367	45.537	36.830	6.938	
((unités)	45.950		3.061	3.310	3.057	bois à brûler	584.096	3.045	3.353	7.017	1.148	
ébauches $\{(qx), \dots, pièces \}$ $\{(unités), \dots, pièces \}$	70.640 2.420					bois d'œuvre planches			16.597 10.107	10.769 10.012	1.648 $1.248$	
détachées ((qx) grosse horlogerie	29 211		4.520 754	5.230 497	3.430 128	Papiers	93.103 4.526		26.956 2.302	22.173 2.391	8. <b>131</b> 199	
Papiers	294.286	33.224	23.549	15.471	3.535	papiers et cartons.	36.833		15.081	9.627	4.081	
matières pour fabri- cation	173.693			3.391	1.657	Matières animales .	1.633.567 1.627.962		19.379 15.479	18.259 13.161	6. <b>792</b> 5.156	
livres, journaux, etc.				9.102	991 4.340	Cuirs, chaussures .	6.878 6.247		13.464 8.537	16.620 11.859	7.049 6.029	
Cuirs, chaussures	10.103				2.728	chaussures	398	805	789 4.113	544 4.189	194 911	
Divers						Divers			1			
quintaux unités (animaux) hectolitres	170.954 202 1.535	26.126	27.802	27.814	22.624	quintaux unités (animaux) unités (montres)		72.082	61.411	46.240	17.530	
Total quintaux unités (animaux) unités (montres) hectolitres	202 1.052.011	549.279	390.227	399.594	121.406	quintaux unités (animaux) unités (montres) hectolitres	7.054 58.761	949.994	845.791	676.186	229.183	





2<sup>e</sup> place dans le classement des exportations françaises vers la Suisse comme en 1955.

Par contre, les denrées alimentaires ont pris en 1956 une importance plus grande dans les exportations françaises vers la Suisse puisqu'elles se placent immédiatement après les textiles; les ventes de sucre en particulier qui s'élevaient à 13,8 millions de francs suisses en 1954 sont passées à 25 millions en 1955 et ont presque doublé en 1956. Les livraisons de céréales sont supérieures de 37,8 % à celles de l'année précédente.

Les métaux représentent 23,9 % des livraisons françaises à la Suisse qui en a acheté 32 millions de plus qu'en 1955. Notons une forte livraison de fonte et d'acier bruts, derails et traverses, de tôles et surtout de métaux précieux.

Le poste« machines et véhicules» accuse un accroissement de 33 millions, c'est-à-dire de 51,3 % par rapport à 1955. Alors que la France avait livré au marché suisse 27,8 millions de machines en 1955, elle lui en a fourni 33,2 en 1956. Mais surtout les constructeurs automobilistes français ont vendu, en 1956, 9.535 voitures, pour un montant de 60 millions de francs suisses, c'est-à-dire 3.027 voitures de plus que l'année précédente ce qui représente un supplément de 28 millions de francs suisses. Il ne semblerait donc pas que la mise des voitures sous contingent par la Suisse ait beaucoup gêné les constructeurs français.

Les produits chimiques sont en baisse de 8 % parrapport à l'année précédente; les ventes de copal, d'amar et laques en écaille sont 8 fois plus faibles que l'année précédente.

Mentionnons aussi un afflux considérable de boissons françaises en Suisse (vins en fûts et en bouteilles); en 1955 la Confédération achetait 22,6 % de ses boissons en France; la proportion est passée à 34,7 % en 1956. En valeur les ventes ont augmenté de 22,4 %.

Enfin si les bois et les engrais ont été moins vendus en 1955 qu'en 1956, les papiers et les chaussures ont connu une légère augmentation.

b) Les exportations suisses. — Nous avons vu qu'elles ont augmenté d'une année à l'autre de 40,8 %; cet accroissement se répartit sur tous les différents postes.

La hausse la plus spectaculaire touche les cuirs et chaussures dont le pourcentage d'augmentation est de 152,2; la part de la France dans les exportations suisses dans le total de ses produits était de 2,4 % en 1955 est passée à 12,6 % en 1956.

Les livraisons de denrées alimentaires se sont accrues de 64,7~%: les ventes de lait en poudre et de fromage ont augmenté respectivement de 49 et de 62~%, tandis que les ventes de pommes et poires sont 7 fois supérieures à celles de l'année précédente.

Les produits chimiques et pharmaceutiques ont vu leurs ventes en France s'élever de 61,4 %; cette hausse est répartie essentiellement sur les produits pharmaceutiques (49,9 %) et sur les couleurs d'aniline (48,1 %).

Les machines demeurent le poste le plus important des exportations suisses vers la France dont elles représentent 28,5 %. Elles accusent une hausse de 38,5 millions de francs qui se répartit par ordre d'importance entre les machines-outils (22,8 %), les machines textiles (27,1 %), les dynamos (+36,8 %) et les chaudières (+33,2 %); les ventes de moteurs subissent une légère baisse.

Dans la catégorie métaux dont le volume des ventes en France s'est accru de 51,7 %, les raccords et les métaux précieux subissent une augmentation considérable, par contre les ventes textiles n'ont pas exactement suivi le développement de l'ensemble des exportations vers la France; ces textiles ont toutefois été livrés sur le marché français dans une proportion supérieure de 1/4 à celles de 1955.

Parmi les postes qui ont sensiblement augmenté en 1956, signalons encore l'horlogerie dont les ventes se sont accrues de 60 % et les papiers de 40.1 %.

Les instruments et appareils enfin ont dépassé de 10,5 millions le montant de 1956, grâce à l'augmentation des livraisons sur le marché français de machines à écrire, de compteurs électriques et d'appareils électriques.

#### Conclusion

L'année 1956 peut être considérée comme très satisfaisante pour les échanges franco-suisses. Les exportations françaises se sont fortement accrues; si le gonflement des ventes suisses est dû en grande partie au « déficit » occasionné par la crise de 1955 et qu'elles devaient combler avec un certain retard sur les exportations françaises, il faut toutefois reconnaître que le marché français est aussi plus largement ouvert aux produits suisses.

Les résultats de la récente réunion de la Commission mixte franco-suisse ne pourront que confirmer ces tendances.